

Die Liste der von der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit 2021 bezuschussten Projekte in Aufteilung nach Bereichen

LISTE DER GEFÖRDERTEN

MEDIENPROJEKTE (Medien, Öffentlichkeit)

Die Stiftung hat 15 Projekte mit insgesamt 834 206 Zł gefördert

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 Jahresbericht der SdpZ für 2020	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	25 000
02 Journalistenstipendien der SdpZ	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	200 000
03 Forum Dialog plus - eine Reihe von Debatten über die wichtigsten Herausforderungen für Polen in Europa	Fundacja Ars Republica, Stare Babice/ Latchorzew	75 000
04 ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Wie die Rechtsstaatlichkeit in Belarus fördern?	Fundacja Kultura Liberalna, Warszawa	30 000
05 "30 Jahre": Polen und Deutschland für Europa: zum 30. Jahrestag des Vertrags über die gute Nachbarschaft	Fundacja Kultura Liberalna, Warszawa	30 000
06 „30 Jahre Nachbarschaftsvertrag – 30 Jahre SdpZ” Presse - und Fernsehbeiträge für den Internetportal www.Spectrum.Direct	Stowarzyszenie Konwersatorium imienia Josepha von Eichendorffa, Opole	25 000
07 Polen aus freier Wahl (Arbeitstitel). Präsentation einer Filmreihe über Deutschstämmige in Polen	SPC House of Media Sp. z o.o., Sp. komandytowa, Warszawa	50 000
08 Doppelte Einheit	Stowarzyszenie Kulturalno-Edukacyjne "Kolegium Gdańskie", Gdańsk	12 000
09 Internetauftritt der SdpZ	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	20 000
10 Deutsch-polnischer Dialog im Kontext der Bundestagswahl	Fundacja "Amicus Europae", Warszawa	17 206
11 ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Verstärker des Schreis - Belarussische Kunst in Zeiten des Protests	Redaktorzy Kultury, Warszawa	30 000
12 Deutsch-Polnisches Barometer 2022	Fundacja Instytut Spraw Publicznych, Warszawa	75 000
13 Forum Dialog plus - eine Reihe von Debatten über die wichtigsten Herausforderungen für Polen in Europa	Fundacja Ars Republica, Stare Babice/ Latchorzew	75 000

14	SdpZ-Kalender 2022	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000
15	15. Deutsch-Polnische Medientage 2022	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	140 000
		Insgesamt	
		15 Projekte	834 206

LISTE DER GEFÖRDERTEN BILDUNGSPROJEKTE

Die Stiftung hat 48 Projekte mit insgesamt 1 448 788 Zł gefördert.

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 Spuren jüdischen Lebens im Gebiet der mittleren Oder	Kulturförderverein Kloster Altfriedland e.V., Neuhardenberg OT Altfriedland	22 059
02 Zwei Kontinente, eine Geschichte: Die Stefanie-Zweig-Story	Muzeum Miejskie w Żorach, Żory	20 000
03 Mood for Wood – wir bauen gemeinsam Möbel! 2021	Stowarzyszenie Punkt Wspólny, Poznań	35 000
04 JÜDISCHE SPUREN... VON DER SYNAGOGE ZUM GEBETSHAUS IN BEUTHEN	Muzeum Górnośląskie w Bytomiu, Bytom	38 000
05 Forum des Kulturdialogs. Drehbuchstipendien 2021	Stowarzyszenie Willa Decjusza, Kraków	30 000
06 Die Ausstellung über Władysław Bartoszewski – Fortsetzung des Projekts im Jahre 2021	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit - Eigenprojekt	5 000
07 Szczecin Classic Academy – eine Fahrt nicht aus dieser Welt - Teil III	Stowarzyszenie Baltic Neopolis Orchestra, Szczecin	30 000
08 Unsere Bienen – ein Filmprojekt zum Thema Leben und Schutz wilder Bienen in Deutschland und Polen	Fundacja MI-RO-RO, Kolbudy	18 000
09 CEDOC – Central European Documentary Market	Fundacja Filmowa im. Władysława Ślesickiego, Warszawa	50 000
10 Auf der Spur der Fachwerkbauten in Westpommern	Zachodniopomorski Uniwersytet Ludowy, Mierzyn	22 000
11 Preisverleihung des jährlich ausgelobten bilateralen BDA-SARP-Award, 2021	Stowarzyszenie Architektów Polskich, Warszawa	25 000
12 Akademie In.Europa 2.0	Instytut In.Europa, Warszawa	18 000
13 Fotoausstellung "Warsaw - city after war"	Verein für interkulturelle Begegnungen e.V., Falkensee	13 235
14 SOFA - School of Film Advancement: Eine transnationale Trainingsinitiative für Filmvermittler*innen, Edition 2021	Filmplus gUG, Berlin	52 940
15 Das Lehrbuch Polnisch als Fremdsprache „Postaw kropkę 2“	Progressja Jacek Jasiński, Kraków	5 000
16 8 x Versöhnung. 30 Jahre Nachbarschaftsvertrag (Sonderausschreibung „30 Jahre Nachbarschaftsvertrag - 30 Jahre SdpZ“)	Fundacja "Krzyżowa" dla Porozumienia Europejskiego, Grodziszczce	24 000

17	Zweisprächige Broschüre über deutsch-polnische Beziehungen - 40. Jahrestag von KARTA. Programmlinie „30 Jahre Nachbarschaftsvertrag – 30 Jahre SdpZ“	Fundacja Ośrodka KARTA, Warszawa	24 000
18	Ausgabe des Buches: Rüdiger von Fritsch "Russlands Weg"	Wydawnictwo Akademickie SEDNO, Warszawa	10 500
19	Polnisch-Deutsche Workshops und Übungen als Chance für Entwicklung und neue Fähigkeiten der Bewohner beider Länder.	Ochotnicza Straż Pożarna w Lotyniu, Lotyń	29 900
20	Eine Veröffentlichung über die Geschichten der Zwangsarbeitskräfte von StaLag XXB.	Muzeum Miasta Malborka, Malbork	20 000
21	Gute Nachbarschaft	Goethe-Institut, Warszawa	18 000
22	Ästhetik der (Un)Zugänglichkeit. 30 Jahre Nachbarschaftsvertrag – 30 Jahre SdpZ	Galeria Miejska Arsenał, Poznań	27 800
23	Bachakademie 2021	Świdnicki Ośrodek Kultury, Świdnica	22 400
24	"30 Jahre" Die Grenze des Friedens. Polen-Deutschland. Thematische Ausgabe des Historischen Magazins "Mówią wieki" Juni 2021.	Oficyna wydawnicza "Mówią wieki" sp. z o.o., Warszawa	27 000
25	Zeitgenössische Kunst – Dialog zwischen Museen aus Deutschland und Polen	Stiftung Genshagen, Genshagen	52 940
26	Demokratie nEU gedacht - nEU thoughts on democracy	Europäische Akademie Berlin e.V., Berlin	56 029
27	V. Deutsch-Polnisches Festival für junge Musiker, Bremen 2021	Förderverein für junge Musiker aus Deutschland und Polen e.V., Bremen	44 117
28	30 Jahre: "Danzig und Bremen - mit Kinderaugen" Ein Bildungsprojekt, bestehend aus zwei Filmen über die Partnerstädte Bremen und Danzig.	Deutsch-Polnische Gesellschaft Bremen e.V., Bremen	13 235
29	24. Internationale Dresdner Sommerakademie: Nachwuchsförderung für deutsche, tschechische und polnische junge Künstler und Kunststudierende	riesa efau. Kultur Forum Dresden, Dresden	11 823
30	Deutsch-Polnische Unterrichtsentwürfe "Europa. Unsere Geschichte"	Zentrum für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften, Berlin	50 000
31	Die Ausgabe der Publikation "Die Nation steht auf der Sturm kommt". Rund um die Propaganda und die Indoktrination des Nationalsozialismus 1919-1945 von Eugeniusz Cezary Król	Fundacja Historia i Kultura, Warszawa	29 000
32	"PolMotion – Bewegung der polnischen Frauen" Digitales Mentoringprogramm	agitPolska – Polnisch-Deutsche Initiative für Kulturkooperation e.V., Berlin	17 867

33	"30 Jahre" die Ausgabe der Publikation "Die Sache Polens im Frankfurter Parlament" von Jan Kucharzewski in Bearbeitung von Prof. Grzegorz Kucharczyk	Fundacja Historia i Kultura, Warszawa	17 750
34	Junge Redaktion 2021/2022	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	60 000
35	"Spuren der Erinnerung". Opfer und ihre Täter. Das NS-Regime in Deutschland von 1933 bis 1945.	Stowarzyszenie Kultury Pamięci "Vestigia Memoriae", Chmielnik	18 750
36	Das Buch: "Das Problem mit Guliwer. Warum wird Deutschland größer und Europa kleiner". Autor: Prof. Dr. habil. Klaus Bachmann	Oficyna Wydawnicza Atut, Wrocław	9 000
37	Werbemaßnahmen für die polnische. Ausgabe des Buches von Götz Aly "Europa gegen die Juden" - Besuch von Götz Aly in Polen anlässlich der Buchpremiere	Wydawnictwo Filtry, Warszawa	22 000
38	30 Jahre: Karolina Kuszyk, "Poniemieckie"	Ch. Links Verlag Aufbau Verlage GmbH & Co. KG, Berlin	46 323
39	Kultur in Sztynort/Steinort: Literaturkolloquium "Grenze" & Historischer Spaziergang "Grenzungang des historischen Steinorts/ Sztynort"	LEHNDORFF-GESELLSCHAFT STEINORT e.V., Berlin	11 029
40	Klimakrise und Rassismus - Online Seminar für VertreterInnen der Zivilgesellschaft in Polen	Fundacja Otwarty Plan, Kraków	20 000
41	"30 Jahre" Solidarität mit Solidarität	Ośrodek "Pamięć i Przyszłość", Wrocław	15 000
42	Kalter Krieg im westlichen Ostseeraum	Uniwersytet Gdański, Gdańsk	27 800
43	30 Jahre WEGE DER FREIHEIT - 30 Jahre nach der Unterzeichnung des Nachbarschaftsvertrags. Deutsch-Polnisches Seminar	Kreisau-Initiative e.V., Berlin	28 676
44	"Deutsch-polnische Gärten" - Buchpublikation	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000
45	Gemeinsame Geschichte Polens und Sachsens. Thematische Ausgabe des historischen Magazins "Mówią wieki", November 2021.	Oficyna Wydawnicza "Mówią wieki" sp. z o. o., Warszawa	19 500
46	PolenMobil in Deutschland 2022	Deutsches Polen-Institut e.V., Darmstadt	145 586
47	30 Jahre - Biografie Jozef Pilsudski	Ch. Links Verlag Aufbau Verlage GmbH & Co. KG, Berlin	35 294
48	Gemeinsames Stipendienprogramm der GFPS e.V. und GFPS-Polska im Sommersemester 2022	GFPS - Gemeinschaft für studentischen Austausch in Mittel- und Osteuropa e.V., Freiburg	79 234
Insgesamt		48 Projekte	1 448 788

LISTE DER GEFÖRDERTEN WISSENSCHAFTSPROJEKTE

Die Stiftung hat 15 Projekte mit insgesamt 428 807 Zł gefördert.

	Projektitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01	Die deutsche Minderheit als Mehrwert	Instytut Studiów Politycznych PAN, Warszawa	15 441
02	Von der Versöhnung zum Alltag? 30 Jahre polnisch-deutsche Nachbarschaft	Uczelnia Łazarskiego, Warszawa	80 000
03	Intelligente Energie und Pandemieeffekte in polnischen und deutschen Grenzgemeinden	Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu, Poznań	24 800
04	Die Staatshaftung für legislatives Unrecht	SWPS Uniwersytet Humanistycznospołeczny, Warszawa	30 000
05	Das "Männerlager" im Frauen-KZ Ravensbrück, sowie Lagerbriefe und die Biographie des Häftlings Janek Błaszczyk	Kulturstiftung Sibirien gemeinnützige GmbH, Fürstenberg/Havel	11 029
06	Der Warschauer Aufstand in deutschen Dokumenten - Band I : Menschenverluste. Quellenauswahl.	Muzeum Powstania Warszawskiego, Warszawa	64 000
07	Petrus Wilhelmi de Grudencz und die Musik Mitteleuropas im 15. Jahrhundert	Instytut Sztuki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa	12 000
08	Archivkurs. Polnisch-deutsche Geschichte 1921-2021	Universität Regensburg, Lehrstuhl für Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Regensburg	13 720
09	"Durchbrüche und Menschen des Dialogs. Aus der Geschichte der deutsch-polnischen Verständigung". Übersetzung von Markus Meckels Erinnerungen.	Zentrum für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften Centrum Badań Historycznych Polskiej Akademii Nauk w Berlinie, Berlin	29 117
10	Veröffentlichung von Band 10 des Jahrbuchs "OderÜbersetzen" zusammen mit der Veröffentlichung der Nummern 1-7 in digitaler Form	Uniwersytet Warszawski, Instytut Lingwistyki Stosowanej, Warszawa	14 700
11	Jubiläums-Sonderausgabe und Vorstellung der Schlesischen Historischen Vierteljahresschrift „Sobótka”.	Uniwersytet Wrocławski, Wrocław	25 000
12	Bartoszewski-Promemoria: Die Sprache des Nachbarn - Symposium	Karl Dedecius Stiftung, Frankfurt (Oder)	23 382
13	Neubetrachtungen zur diachronen und synchronen Linguistik	Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Kraków	6 618

14	4. Internationale Wissenschaftliche Tagung "Gefährdungen und Herausforderungen für die gegenwärtige Weltsicherheit. Politische-rechtliche Dimension"	Fundacja Prowadzenia badań Naukowych, Rzeszów	4 000
15	Gemeinsames Stipendienprogramm von GFPS-Polska und GFPS e.V. im Sommersemester 2022	GFPS-Polska Stowarzyszenie Naukowo-Kulturalne w Europie Środkowej i Wschodniej, Warszawa	75 000
Insgesamt		15 Projekte	428 807

LISTE DER GEFÖRDERTEN KULTURPROJEKTE

Die Stiftung hat 90 Projekte mit insgesamt 2 831 445 Zł gefördert.

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 TATE-MAME - kulturelle Verwandtschaften in Sprache und Musik	Lindenfels Westflügel e.V., Leipzig	44 117
02 Filmreportage Fleck&Fleck Generationsübergreifender Dialog	Fundacja Pokolenia Pokoleniom, Pruszków	21 800
03 GRENZEN OHNE GRENZEN	FEDERICO FILM MARTA PLUCIŃSKA, WARSZAWA	26 000
04 OVO Grąbczewscy Architects. Playing Architecture	Architektur Galerie Berlin, Berlin	22 059
05 /Public Space // Creative Space Aktuelle TheaterBegegnungen Polen-Deutschland	Deutsch-Sorbisches Volkstheater Bautzen, Bautzen	61 764
06 Kumzits - künstlerische Eingriffe im Stadtraum von Kazimierz. Polnisch-deutsch-israelisches ortsspezifisches Projekt als eine Antwort auf den Lockdown	Stowarzyszenie Festiwal Kultury Żydowskiej, Kraków	60 000
07 "Landschaften und Körper" - eine performative Installation in Warschau	Biennale Warszawa, Warszawa	65 000
08 3. Internationales Józef Madeja Festival	Stowarzyszenie im. Józefa Madei, Poznań	5 000
09 John Faltn und sein Werk - virtuelle Sonderausstellung	Muzeum Sopotu, Sopot	10 000
10 Musik aus dem Ostblock – Konzerte des Schlesischen Kammerorchesters und der Kammersymphonie Berlin	Filharmonia Śląska im. Henryka Mikołaja Góreckiego, Katowice	80 000
11 "Marian Hemar - Das vergessene Lied" Projekt zum 120. Geburtstag von Marian Hemar und 100. Geburtstag von Karl Dedecius	Verein für Interkulturelle Begegnungen e.V., Falkensee	16 764
12 BUCH, czyli książka	SprachCafé Polnisch e.V., Berlin	29 117
13 II ECM WARSAW FESTIVAL 2021 - Eine Reihe von zehn Uraufführungskonzerten von ECM Records-Künstlern in Warschau	GOLDEN MINE SŁAWOMIR WRZASK, WARSZAWA	40 000
14 "Konzert der polnischen Musik" aus dem Anlass des 30-jährigen Jahrestages der Unterzeichnung des deutsch-polnischen Vertrags	Konwent Organizacji Polskich w Niemczech e.V. c/o Alexander Zając, Aachen	28 676
15 Slavs and Tatars - LONG LVIVE LVIV. СЛАВА ЗА БРЕСЛАВА - Ausstellung und soziales Programm	OP ENHEIM, Wrocław	60 000
16 Karolina Grzywnowicz Installationen - "Der Fliegende Teppich" und "Bedtime"	Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski, Warszawa	30 000

17	Projekte von Künstlern aus Deutschland, die im Rahmen des Festivals Singers Warschau präsentiert werden	Fundacja Shalom, Warszawa	20 000
18	KunstRucksack als Methode der Publikumsgewinnung auf beiden Seiten der Oder in der Zeit der Pandemie	Brandenburgische Kulturstiftung Cottbus - Frankfurt (Oder), Frankfurt (Oder)	33 088
19	Trinationaler Filmsommer Weimar	Stadt Weimar, Weimar	24 264
20	Reflex/ks	Fundacja TIFF Collective, Wrocław	40 000
21	Striegau A Cappella - RIAS Kammerchor	Strzegomskie Centrum Kultury, Strzegom	45 000
22	Kino an der Grenze	Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze, Zielona Góra	27 000
23	Sounding Jerusalem / Die Klänge Jerusalems	Fundacja Teatru Atelier im. Agnieszki Osieckiej, Gdynia	20 000
24	Notwist beim Łódź Four Cultures Festival 2021	Centrum Dialogu im. Marka Edelmana, Łódź	30 000
25	LiederLauschen am Rand, ein polnisch- deutscher Oderbruch	Braumeister e.V., Berlin	48 529
26	„Kamera von Dawid“ - 19. Jüdisches Filmfestival - Sektion DEUTSCHES KINO	Fundacja Kamera Dawida WJFF.pl, Warszawa	40 000
27	"Verständigung jenseits der Teilungen" - NeoQuartet-Konzertreihe fördert gemeinsames, zeitgenössisches Kulturerbe Deutschlands und Polens	Stowarzyszenie NeoArte, Gdańsk	10 000
28	30 Jahre Vertrag-30 Jahre.SdpZ-30. Jubiläum des Weimarers Dreiecks mit Musik und Gesang untermalen– 29. Rock & Chanson Festival Köln-Breslau-Paris	Deutsch-Polnische Kulturgesellschaft Polonica e.V., Kolonja	16 323
29	Vibraphonissimo im Herbst - Konzert/Treffen	Vibraphonissimo e.V., Nürnberg	13 235
30	Krzyżowa-Music. Musik aus Kreisau. Für Europa. Krzyżowa-Music. For Europe. Krzyżowa-Music. Dla Europy.	Krzyżowa-Music gGmbH, Hamburg	30 882
31	30 Jahre Nachbarschaftsvertrag – 30 Jahre SdpZ Geschichte und Filmerbe der Defa	Europejskie Stowarzyszenie Badań Niemcoznawczych, Wrocław	7 000
32	30 Jahre – Organisation des Festivals von Partnerstädten InterTony in Chojnice 2021.	Fundacja Rozwoju Ziemi Chojnickiej i Człuchowskiej, Chojnice	15 000
33	30 Jahre. „Kalte Revolution. Die Gesellschaften Mittel- und Osteuropas im Angesicht des sozialistischen Realismus, 1948–1959“.	Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa	30 000
34	„30 Jahre Nachbarschaftsvertrag – 30 Jahre SdpZ“ / Pohlischen Capelle Wissenschaftskonferenz und Konzert (on-line)	Stowarzyszenie Miłośników Kultury i Sztuki, Poznań	28 000

35	Polnischer Film im DDR-Plakat – Plakatausstellung im Freien	Centrum Kultury Filmowej im. Andrzeja Wajdy, Warszawa	15 000
36	Deutsch-polnische Zeitreise und filmhistorischer Vergleich anlässlich 75 Jahre DEFA	JFBB UG haftungsbeschränkt, Cottbus	39 705
37	500 Jahre läutet auf dem Wawel Sigismund-Glocke. "30 Jahre".	Dom Norymberski, Kraków	30 000
38	ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Die künstlerische Solidaritätsresidenz	Sputnik Photos, Warszawa	30 000
39	"30 Jahre" Deutsch-Polnisches Kunstfestival. Hitzepol	Galeria Sztuki Współczesnej, Opole	10 000
40	Hans Peter Salentin & Friends	Fundacja Edukacyjna Pro Musica, Leszno	12 000
41	30 Jahre – Verbindungen (Migrant*innen der zweiten Generation) in Zwischentönen, zwischen den Schichten	Zwischen den Polen, Berlin	29 117
42	Jüdische Musiktage in Stettin	Fundacja SPOT.ON ART, Szczecin	11 000
43	Siegfried Lenz. Der Schriftsteller und sein Werk Eine Ausstellung des Historischen Museums in Elk/Lyck	Muzeum Historyczne w Elku, Elk	19 500
44	European Workshop For Contemporary Music	Deutscher Musikrat gemeinnützige Projektgesellschaft mbH, Bonn	22 059
45	30 Jahre Nachbarschaftsvertrag – 30 Jahre SdpZ. Can Art Save the Planet? Polnisch-deutsches soziales Bildungsprogramm	Fundacja OP ENHEIM, Wrocław	20 000
46	30 Jahre. „20 Jahre POLin e.V. – Ausstellung – Konferenz – Konzert - Jubiläum“	POLin Polnische Frauen in Wirtschaft und Kultur e.V., Berlin	24 264
47	14 Festival der Theatertreffen Innowica 2021	Stowarzyszenie Przyjaciół Nowicy, Nowica	24 000
48	LasFest / LasKids - Internationales Theaterfestival im Wald	Stowarzyszenie Promocji Artystycznej, Zabłudów	27 500
49	Angelika Markul. If the Hours Were Already Counted	Kunstverein Arnsberg, Arnsberg	26 470
50	Tanztheater Wuppertal Pina Bausch während des 25. Internationalen Tanztheatertreffens (MSTT) in Lublin	Centrum Kultury w Lublinie, Lublin	70 000
51	"30 lat" - 610 Berlin Warschau	Vacant Filmproduktion GbR, Berlin	29 558
52	Die Józef Montwiłł-Mirecki-Siedlung in Łódź. Europäische Kontexte der polnischen und deutschen Moderne	Fundacja Urban Forms, Ozorków	60 000
53	„Tadeusz Różewicz. Un-Ruhe“. Ein Deutsch-Polnisches Theaterprojekt im Rahmen des Różewicz Jahr 2021	Deutsch-polnische Gesellschaft Sachsen e.V., Dresden	41 911
54	"30 Jahre" - 30 Jahre Städtepartnerschaft Köln-Kattowitz – „Miteinander, füreinander“	Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft Köln-Kattowitz e.V., Köln	4 412

55	Farben und Formen in der mehrdimensionalen Welt der Geometrie – Bilder einer Online-Ausstellung	bbw Hochschule in Trägerschaft der bbw Akademie für Betriebswirtschaftliche Weiterbildung GmbH, Berlin	57 793
56	ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Im Gespräch mit belarussischen Autorinnen und Autoren. Ein polnisch-deutsch-belarussisches Residenzprogramm.	Fundacja Pogranicze, Sejny	29 558
57	Radio Total. Festival für bildende Kunst im Radio	Fundacja Kultury Wizualnej Chmura, Gdańsk	25 000
58	Ausstellung "Unheimisch Nieswojość" mit Fotowerken von Agata Pankiewicz und Marcin Przybyłko und Buchpräsentation im Fotoforum Dresden.	Forum für Zeitgenössische Fotografie Dresden e.V., Dresden	4 853
59	Seeing Is (Not) Believing	Muzeum Narodowe w Szczecinie, Szczecin	50 000
60	Polnisch-Deutsche Malerei unter freiem Himmel. Santok 2021	Centrum Kultury i Rekreacji w Santoku, Santok	20 000
61	30 Jahre - Nowa Amerika Kongres 2021: Die Kunst rettet die Welt II / Sztuka ratuje świat II	Slubfurt e.V., Frankfurt (Oder)	26 470
62	Filmszene im Umbruch	pool production GmbH, Cottbus	39 705
63	Kultursommer in Sztynort 2021: Chmury, Wolken, Clouds	LEHNDORFF-GESELLSCHAFT STEINORT e.V., Berlin	28 676
64	30 Jahre Nachbarschaftsvertrag - 30 Jahre Verband	Związek Niemieckich Stowarzyszeń Społeczno Kulturalnych w Polsce, Opole	25 800
65	Interkulturelles Theater - Heimat in Progress	Stiftung Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder), Frankfurt (Oder)	66 176
66	Hans Peter Salentin & Friends	Fundacja Edukacyjna Pro Musica, Leszno	30 000
67	Festessen	Persons Projects GbR, Berlin	52 940
68	Deutsche Woche im Shakespeare Theater in Danzig	Gdański Teatr Szekspirowski, Gdańsk	60 000
69	"Engel der Dämmerung"	Dal Segno Institute, Kraków	20 000
70	„Glanzvolle Weihnachtstradition. Krakauer Krippenkunst“	Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Kraków	40 000
71	Theater der Klänge im Warschau	Fundacja Rozwoju Teatru 'NOWA FALA', Warszawa	25 000
72	"25 Jahre Begegnungen auf der Grenze - Spotkania na granicy"	Verein "Begegnungen auf der Grenze" e-V., Gersheim	26 470
73	Multimedia-Ausstellung Andreas Müller-Pohle im Rahmen des Internationalen Festivals der Fotografie Białystok Interphoto 2021	Forum Fotografii i Multymediów, Białystok	20 000

74	Gastspiel des TR Warszawa mit Wiktor Baginskis Inszenierung SERCE bei FAST FORWARD, europäisches Festival für junge Regie am Staatsschauspiel Dresden	Sächsische Staatstheater - Staatsschauspiel Dresden, Dresden	28 676
75	ZUZAM-RAZEM-RAZAM: "Feuchte Mutter Erde". Die Theaterwerkstatt der Kultur der Arbeit mit dem Körper, Pantomime, Butoh-Tanz	Stowarzyszenie Teatr Formy, Wrocław	30 000
76	30 Jahre - Domokrażcy (Hausierer) - lernen Sie Ihren Nachbarn kennen	Fundacja Made in art, Poznań	18 750
77	Grenzenlose stille Nacht ...	Ślubicki Miejski Ośrodek Kultury, Ślubice	30 000
78	ZUZAM-RAZEM-RAZAM: "Femina - Ein Wunderbarer Lebenskreis"	Fundacja Wspierania Kultury Cultura Mundi, Drzemlikowice	30 000
79	"30 lat"- „Kołysanki/Wiegen- und Schlaflieder“	sztukARTeria Aleksandra Marko-Lech, Chorzów	22 700
80	Schire Simroh. Synagogale Kompositionen Arno Nadels	Leo Baeck Foundation u.a. Trägerin des Abraham Geiger Kollegs an der Universität Potsdam, Potsdam	28 676
81	RAZAM - Neue Formation	New Belarus Art gemeinnützige UG, Norderstedt	21 617
82	Übersetzung, Produktion und Veröffentlichung von "Ślepnąc od światła" von Jakub Żulczyk	Katapult-Verlag GmbH, Greifswald	29 558
83	Weihnachtskonzert - Lubowitz 2021	Górnoszląskie Centrum Kultury i Spotkań (GCKiS) im. Eichendorffa, Lubowice	3 000
84	ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Konzertreihe in Polen und Deutschland des «Unabhängigen Chors» («Вольны Хор») aus Belarus	Belarussische Gemeinschaft RAZAM e.V., Berlin	29 558
85	Programm der künstlerischen Residenzen Bühne Neue Situationen	Teatr Współczesny w Szczecinie, Szczecin	70 000
86	Bovary - Theaterproduktion	Gostner Hoftheater e.V., Nürnberg	22 059
87	OVO Grąbczewscy Architekten. Playing Architecture	Architektur Galerie Berlin, Berlin	22 442
88	Stille Rebellen. Polnischer Symbolismus um 1900	Kunsthalle der Hypo-Kulturstiftung, München	58 676
89	Popularisierung des kompositorischen Werkes von Stanisław Moniuszko in Deutschland durch die Aufführung der Oper „Das Gespensterschloss“ in Wiesbaden	Teatr Wielki im. Stanisława Moniuszki w Poznaniu, Poznań	46 000
90	european images	n-ost, Berlin	66 176
Insgesamt		90 Projekte	2 831 445

LISTE DER GEFÖRDERTEN PROJEKTE
im Bereich **GESELLSCHAFT, WIRTSCHAFT, UMWELT**

Die Stiftung hat 29 Projekte mit insgesamt 719 236 Zł gefördert.

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 Berliner Rapport	Fundacja Global.Lab, Warszawa	25 000
02 Die Nachbarschaft verpflichtet - 30 Jahre der Zusammenarbeit zwischen den deutschen und polnischen Kommunen "30 Jahre Vertrag - 30 Jahre SdpZ	Związek Miast Polskich, Poznań	26 000
03 Die Herausforderung des Anthropozäns. Deutsch-Polnisches Panel auf dem 25. Thomas-Mann-Festival, 12. Juli 2021 in Nida	Förderverein Thomas-Mann-Haus, Berlin	5 735
04 30 Jahre Partnerschaft zwischen Sachsen und Niederschlesien – kommunale Zusammenarbeit - aktueller Stand, Perspektiven und Empfehlungen	Stowarzyszenie na Rzecz Promocji Dolnego Śląska, Wrocław	22 000
05 V. Kongress der Polnischen Organisationen mit Forum der Jungen Polonia. 30 Jahre des Deutschen-Polnischen Vertrages,	Konvent der Polnischen Organisationen in Deutschland e.V. c/o Alexander Zajac, Berlin	29 558
06 "30 Jahre". Grenzüberschreitende, gemeinsame Stadt- und Regionalentwicklung im deutsch-polnischen Verflechtungsraum – Visionen und Projekte bis 2030	Stadt Frankfurt (Oder), Frankfurt-Slubicer Kooperationszentrum, Frankfurt (Oder)	17 206
07 Internationale Debatten und Webinare Gemeinsames Europa statt Krise. Quellen des Optimismus zum 30. Jubiläum des Vertrags über gute Nachbarschaft.	Fundacja Kultura Liberalna, Warszawa	50 000
08 Deutschland und Polen im Osten – das dritte strategische Treffen für Politiker, Diplomaten, Journalisten, NGO-Aktivisten und Experten	Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu, Wojnowice	20 000
09 Konsultation und Expertenempfehlungen zum 30. Jahrestag des Vertrags über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit	Fundacja "Krzyżowa" dla Porozumienia Europejskiego, Krzyżowa	25 000
10 "30 Jahre". Wo stehen wir? Wer sind wir? Polen in Deutschland, die deutsche Minderheit in Polen 30 Jahre nach der Unterzeichnung des Vertrages	Polska Rada Społeczna, Berlin	28 676
11 ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Belarussen. Ein Jahr in Protesten	Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu, Wojnowice	29 250
12 30 Jahre - Generation of Friendship – Berichterstattung vom Economic Forum of Young Leaders 2021	Europejski Dom Spotkań – Fundacja Nowy Staw, Lublin	30 000
13 ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Dokumentarfilm über die belarussische Gemeinschaft in Weißrussland, Polen, Deutschland und anderen Ländern nach den Ereignissen des Jahres 2020	Europejskie Radio dla Białorusi, Warszawa	29 272
14 Deutsch-Polnische Gärten	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000

15	Neue Sprachen für den Planeten A	Redaktorzy Kultury, Warszawa	30 000
16	Der Europäische Grüne Deal – wie man ihn auf lokaler und regionaler Ebene umsetzt	Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko- Mazurskiego, Olsztyn	21 000
17	Gesprächskreis Polen	Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik, Berlin	27 794
18	„30 Jahre Nachbarschaftsvertrag – 30 Jahre SdpZ“ - "30 Jahre zusammen - Rückblick und Perspektiven der deutsch-polnischen Zusammenarbeit in der EP"	Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania, Szczecin	25 000
19	Internationale Konferenz: Öko-Forum 2021. Polish-German Green Deal?	Uniwersytet Wrocławski, Wrocław	6 500
20	"30 Jahre" Chronik der Partnerschaft - wie sich die Wahrnehmung der Partner, sowie historische und soziale Fragen und die Beziehungen zwischen den Einwohner geändert haben	Gmina Miejska Pruszcz Gdański, Pruszcz Gdański	7 400
21	30 Jahre. Konferenz Helfer, Opfer, Politikgestalter? - Zivilgesellschaftliche Organisationen in Deutschland, Polen und Europa in der Gesundheitskrise	Eurosozial e.V., Salzgitter	26 029
22	30 Jahre. Deutschland und Polen in der neuen euro-atlantischen Konstellation	Fundacja Nowa Rzeczpospolita, Warszawa	15 000
23	30 Jahre. Europaseminare	Instytut In.Europa, Warszawa	11 700
24	ZUZAM-RAZEM-RAZAM: Würdigung 30 Jahre Städtepartnerschaft der Europäischen Doppelstadt Frankfurt (Oder)/ Slubice mit Witebsk	Stadt Frankfurt (Oder), Frankfurt- Slubicer Kooperationszentrum, Frankfurt (Oder)	29 558
25	Minsk Forum XIX / BY - 30 Jahre Unabhängigkeit	deutsch-belarussische gesellschaft e.V. (dbg), Berlin	29 558
26	30 Jahre - Uns verbindet eine BRÜCKE DER VIELFALT	Fundacja Dobro Kultury, Słubice	17 000
27	OASIS-2027 Grenzübergreifende Solidarität in Zeiten des Klimawandels	Fundacja onEarth, Kraków	50 000
28	Streaming #30JahreSdpZ und Technik	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	29 000
29	#30JahreSdpZ - Konferenz und Treffen	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	26 000
Insgesamt		29 Projekte	719 236

Publikationen

2021 bewilligte die SdpZ insgesamt 878 963 Zł zur Vorbereitung und Herausgabe von 25 Publikationen. Die meisten davon werden 2022 und in den Folgejahren erscheinen. Hier haben wir die 23 Veröffentlichungen aufgelistet, die 2021 erschienen sind und damit im Buchhandel verfügbar sein sollten:

- B** Bachmann, Klaus: Problem z Guliwerem. Dlaczego Niemcy stają się coraz większe, a Europa coraz mniejsza [Das Problem mit Guliwer. Warum wird Deutschland größer und Europa kleiner]. Wrocław, Oficyna Wydawnicza ATUT - Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe. ISBN 978-83-7977-632-0
- Baranowski, Mariusz; Lemańczyk, Magdalena: Die deutsche Minderheit als (Mehr-) Wert. Analysen aus der Woiwodschaft Oppeln [Mniejszość niemiecka jako wartość dodana. Analizy z województwa opolskiego]. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht Verlage. ISBN 978-3-8471-1310-2
- F** von Fritsch, Rüdiger: Quo vadis Rosjo? Spojrzenie ambasadora Niemiec (Russlands Weg. Als Botschafter in Moskau. Mit einem Vorwort von Viktor Jerofiejew). Warszawa, Wydawnictwo Akademickie Sedno Spółka z o. o. ISBN 978-83-7963-158-2
- G** Gancarczyk, Paweł: Petrus Wilhelmi de Grudencz i muzyka Europy Środkowej XV wieku [Petrus Wilhelmi de Grudencz und die Musik Mitteleuropas im 15. Jahrhundert]. Warszawa, Instytut Sztuki Polskiej Akademii Nauk. ISBN 978-83-66519-23-7
- J** Jaśko, Jacek: Wędrówki Streifzüge. Görlitz, Schlesisches Museum zu Görlitz. ISBN 978-3-9823231-0-7
- John Faltin fotograf Sopotu John Faltin. Der Fotograf Zoppots. Sopot, Muzeum Sopotu. ISBN 978-83-61385-25-7
- K** Kasten, Ulrich; Kubica, Grażyna: Das Männerlager im Frauen-KZ Ravensbrück sowie Lagerbriefe und die Biografie des Häftlings Janek Błaszczyk [Obóz męski w kobiecym obozie koncentracyjnym Ravensbrück oraz listy obozowe i biografia jednego z więźniów – Janka Błaszczyka]. Fürstenberg/Havel, Verlag der Kulturstiftung Sibirien. ISBN 978-3-942883-72-6
- Kucharczyk, Jacek; Łada, Agnieszka: Polacy i Niemcy we wspólnej Europie: ocena wzajemnych relacji i sytuacji międzynarodowej 30 lat po podpisaniu Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy. Barometr Polska-Niemcy 2021. Warszawa, Fundacja Instytut Spraw Publicznych. ISBN 978-83-7689-373-0
- Kucharczyk, Jacek; Łada, Agnieszka: Polen und Deutsche im gemeinsamen Europa: Bewertung der gegenseitigen Beziehungen und der internationalen Lage 30 Jahre nach der Unterzeichnung des Vertrages über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit. Deutsch-Polnisches Barometer 2021. Warszawa, Fundacja Instytut Spraw Publicznych. ISBN 978-3-9820699-1-3
- Kucharzewski, Jan: Sprawa polska w Parlamencie Frankfurckim 1848 roku [Die Sache Polens im Frankfurter Parlament 1848]. Warszawa, Fundacja Historia i Kultura. ISBN 978-83-962472-1-6
- L** Lusek, Joanna: Dwa światy. Od synagogi do Żydowskiego Domu Modlitwy w Bytomiu . Bytom, Muzeum Górnośląskie w Bytomiu. ISBN 978-83-65786-61-6

Lusek, Joanna: Zwei Welten. Von der Synagoge zum jüdischen Gebetshaus in Beuthen . Bytom, Muzeum Górnośląskie w Bytomiu. ISBN 978-83-65786-62-3

- M** Magazyn Historyczny Mówią Wieki nr 11/2021 Polska-Saksonia wspólne dziedzictwo [Historisches Magazin Mówią Wieki, Nr. 11/2021, Polen -Sachsen - Das gemeinsame Erbe]. Warszawa, Oficyna Wydawnicza "Mówią Wieki" Sp. z o. o. ISSN 12304018
- Magazyn Historyczny Mówią Wieki nr 6/2021 Granica pokoju Polska-Niemcy [Historisches Magazin Mówią Wieki, Nr. 6/2021, Die Friedensgrenze - Deutschland-Polen]. Warszawa, Oficyna Wydawnicza "Mówią Wieki" Sp. z o. o. ISSN 12304018
- N** New Eastern Europe No 5 (XLVIII/2021) Belarusians one year in protest [Belarussen. Ein Jahr in Protesten]. Wrocław, Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego. ISSN 2083-7372
- Nielsen, Fried: Ogrody Polsko-Niemieckie Deutsch-Polnische Gärten. Warszawa, Bellona. ISBN 978-83-11-16392-8
- O** OderÜbersetzen Nr. 10/2021 Karl Dedecius. Dotykając mitu. Eine Annäherung an den Mythos . Red./Hrsg.: Eberharter, Markus. Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego. ISBN 978-83-235-5395-3
- P** Pieśni Abrahama Lichtensteina. Dni Muzyki Żydowskiej w Szczecinie 2021 Lieder von Abraham Lichtenstein. Tage der jüdischen Musik in Stettin 2021. Red./Hrsg.: Przybylski, Maciej. Szczecin, Fundacja SPOT.ON ART.
- Przegląd Polityczny nr 167/2021. Gdańsk, Stowarzyszenie Kulturalno-Edukacyjne "Kolegium Gdańskie". ISSN 1232-6488
- R** Rudnicki, Adolf: Sommer 1938 (Lato.Warszawa). Berlin, Hentrich&Hentrich Verlag. ISBN 978-3-95565-444-3
- S** Stalag XX B. Historia nieopowiedziana. Komentarz historyczny do wystawy czasowej [Stalag XX B. Die nicht erzählte Geschichte. Ein historisches Kommentar zur Sonderausstellung]. Malbork, Muzeum Miasta Malborka. ISBN 978-83-950992-2-9
- Śląski Kwartalnik Historyczny Sobótka Rocznik LXXVI (2021) Nr 2 [Die Schlesische Historische Vierteljahresschrift Sobótka Jahrgang LXXVI (2021) Nr. 2]. Wrocław, Uniwersytet Wrocławski. ISSN 0037-7511
- Z** Zmiennymi kluczami. Literatura a doświadczenie. W setną rocznicę urodzin Paula Celana [Mit wechselndem Schlüssel. Literatur und Erfahrung. Zum Jubiläum des 100. Geburtstags von Paul Celan]. Red./Hrsg.: Borzyszkowska-Szewczyk, Miłoslawa. Gdańsk, Instytut Kaszubski we współpracy z Instytutem Kultury Miejskiej w Gdańsku. ISBN 978-83-65826-60-2